



GMO-Z.com Trade Limited

技慕环球通金融有限公司

Website Terms and Conditions

网站条款与规则

生效日期： 2017 年 7 月 17 日

Version 1.0

版本 1.0

USE OF THE WEBSITE

本网站的使用

Our corporate website (<http://trade.z.com/>) ("Website") is owned and operated by GMO-Z.com Trade Limited ("Z.com Trade"). Your access to and use of this website is subject to these terms and conditions and, by accessing this website, you agree to be subject to the terms and conditions.

本公司官方网页 (<http://trade.z.com/>) ("本网页") 属于GMO-Z.com Trade Limited (技慕环球通金融有限公司) (以下简称“公司”) 所有并由其运营。您对本网站的访问和使用须遵守本《网站条款与规则》，并且，您访问本网站，即表明您同意遵守本《网站条款与规则》。

The information available on this website is provided for your general guidance. We take great care in ensuring that the information is accurate; however we accept no liability in this respect. You should be aware that the content of this website is subject to change without notice.

本网站上所提供的信息仅为您提供通用指南。我们采取非常谨慎的措施，以确保信息的准确性；然而，我们不接受任何由此产生的责任。您应了解，本网站内容如有改动，恕不另行通知。

We do not guarantee that our website, or any content on it, will always be available or be uninterrupted. Access to our website is permitted on a temporary basis. We may suspend, withdraw, discontinue or change all or any part of our website without notice. We will not be liable to you if, for any reason, our website is unavailable at any time or for any period.

我们不保证我们的网站或其上任意内容始终可用并且其服务不会中断。对我们网站的访问许可是临时性的。我们可能对我们网站的所有或任意部分内容进行暂停、撤销、中断或更改，恕不另行通知。如果我们的网站在任意时间或任意时段因任何原因而无法使用，我们将不对您承担任何责任。

Supported Operating Systems and Browser Types for Website:

支援的操作系统及浏览器：

OS 操作系统	Web Browser 浏览器
Windows Vista	Internet Explorer 9 Firefox Google Chrome
Windows 7	Internet Explorer 11 (Desktop mode only 只限桌面模式) Firefox Google Chrome
Windows 8.1	Internet Explorer 11 (Desktop mode only 只限桌面模式) Firefox Google Chrome
Windows 10	Internet Explorer 11 (Desktop mode only 只限桌面模式) Microsoft Edge (Desktop mode only 只限桌面模式) Firefox Google Chrome
Mac OS 10.6 or later	Firefox Google Chrome

Please ensure that your computer meets the technical requirements below:
请确保您的电脑符合以下的系统要求:

- Computer screen resolution XGA or higher (1024 pixels x 768 pixels)
显示器解像度为 XGA (1024x768 像素) 或更高
- JavaScript enabled
已启用 JavaScript
- SSL enabled
已启用 SSL
- Cookies enabled
已启用 Cookies
- Adobe Flash Player version 10.2 or later
Adobe Flash Player version 10.2 或更新版本
- Adobe Reader version 5.0 or later
Adobe Reader version 5.0 或更新版本

Even if your computer meets our technical requirements, the Website may not be accessible or inoperable for any reason including, but not limited to, the failure of hardware, software, and Internet connection. We shall not be responsible or liable in any way to you due to or as a result of any such inaccessibility or inoperability. We reserve the right to change system requirements at any time without prior notice.

即使您的电脑已符合本公司的系统要求，本网页亦有可能因为任何原因(包括但不限于硬件、软件及互联网连接的错误)而导致无法存取或未能操作。本公司不会为任何该等无法存取或未能操作负上任何责任。

Trademarks

关于商标

All trademarks used in conjunction with Z.com Trade products and services, trade names, logos and service marks (the "Trademarks") contained within the Website are properties of Z.com Trade and any other third party (where applicable). All associated Trademarks used and displayed on the Website include registered and unregistered Trade Mark of Z.com Trade and other third parties (where applicable). No Trademarks on the Website may be copied, transmitted or retransmitted without the express prior written consent of Z.com Trade.

关于本网页中的所有商标、商号的权利，本公司是该等权利的拥有者。除非符合香港商标法或其他相关法例，否则在没有本公司允许的情况下使用以上所述商标、商号是违反以上商标法，事前请与本公司联络。

Copyright

关于版权

1. The copyright of all content and information, including but not limited to text, images, graphic, music and sound (the "Content") in the Website, are owned, except otherwise expressly stated, by Z.com Trade.
关于本网页所刊登或上传的文章、照片、映像、音乐、声音及其他著作刊物(下略「内容」)的版权都属于本公司或原着者或其他版权拥有者。
2. The Content within this website is protected by copyright law and may not be copied, reproduced, altered, stored for subsequent use, transmitted (through any form or by any means), copied, distributed, displayed or used in any other way for personal, commercial or public purposes or otherwise used in whole or in part in any manner without the express prior written consent of Z.com Trade or such other third parties. Z.com Trade may or may not give such approval at its absolute discretion.
如以个人用途作记录或保存, 除非符合版权法, 否则在没有原着者或版权拥有者的允许的情况下, 把「内容」复制、公开、更改、删除、转载到其他网页等行为, 将会违反版权法, 所以事前请向本公司查询。另外, 如本公司判断为不合适使用其中的肖像, 第三者著作刊物, 商标等的话, 本公司可要求停止使用。
3. In the event that Z.com Trade should provide the expressed written consent, you will be required to abide by the terms and conditions regarding the use or display of our Trademarks or Content. Display of Trademarks and copyrighted Content cannot be altered or deleted in whole or in part in any manner without the express prior written consent of Z.com Trade.
如得到本公司同意使用「内容」的话, 请遵守本公司表示着作权的指定。未得到本公司的同意, 将不能更改或删除着作权的表示。

Liability Disclaimer

免责声明

1. Information made available to you on the Website is for your personal use only. Z.com Trade prohibits the use of information for the following purposes:
本网页上由本公司提供的「内容」, 只适合客户本人使用, 并不适合以下目的:
 - Distribute or disclose to a third party not specified by Z.com Trade
以提供与第三者为目的。
 - Supplying or sharing of any information or content (including duplication) of the Website whether for mutual usage or otherwise, with a third party
泄漏任何资讯或内容(包括复制的内容)与第三者, 或与第三者共同使用等目的。
 - Alter or re-use (retransmit) information or content of the Website
将资讯内容加工及再使用。(包括转载)
 - Profit from commercial use
以资讯内容图利为目的。

2. Z.com Trade has taken reasonable measures to ensure the accuracy of information made available to you through the Website but does not guarantee its accuracy, and will not be responsible for any loss or damage, including without limitation to, any loss of profit, which may arise directly or indirectly from use of or reliance on such information. All information made available to you on the Website is solely for informational purposes and is not to be construed as solicitation or any offer to buy or sell any financial instruments. If you decide to act or enter into any investment transaction based on any such information, you do so entirely at your own risk.
本公司对网页上提供的资讯内容力求完备，但并不对内容作出保证。如由此等资讯所产生任何损失，本公司及以该等资讯来源机构将不会负上任何责任。本网页上的资讯只以提供跟一般投资有关的资讯为目的，并没有诱导投资的成份。任何投资决定，请客户自行判断。
3. Z.com Trade does not make represent or guarantee the accuracy, usefulness and reliability of any content contained within the Website. Z.com Trade accepts no responsibility or liability for the content, or any consequences from your acting upon the content in the Website.
关于在本网页提供的「内容」，其正确性、可用性、真确性并非保证的内容。如使用此等「内容」而产生任何损失，本公司将不会负上任何责任。
4. Z.com Trade reserves the right to change or delete Terms of Use, URL, Contents and structure of the Website without prior notice.
本网页的制作、使用条件、URL 及「内容」等，如有变更或删除，将不会作出任何通知。

Hyperlinks

关于连结

1. You must always obtain the prior written consent of Z.com Trade before creating a hyperlink in any form from any third party website, magazines, books or articles to Z.com Trade website. You may contact us by filling in the Online Email Enquiry Form.
有关连结本公司网页(包括于本公司 URL 刊登的杂志、书籍、出版刊物等)，请经本公司的查询平台联络我们。
2. Any link to our website must be a direct link and made directly to the front page of our website (<http://trade.z.com/>) only.
请以公司首页 (<http://trade.z.com/>) 设定连结。
3. Upon establishing any link to our website, you must state our company name clearly as GMO-Z.com Trade Limited where applicable.
如连结本公司网页，请正确表示本公司为「GMO-Z.com Trade Limited (技慕环球通金融有限公司)」。
4. We prohibit any form of fraudulent links, including but not limited to the following:
本公司拒绝以下连结，或与以下类近的连接：

- Links from third party websites that constitutes any abuse or slandering of any directors or employees of Z.com Trade and its affiliates
所有含有诽谤中伤本公司，或本公司的关连公司，或其管理层及员工的网页连结。
 - Links from third party websites that defies public order and morals, and would therefore reflect negatively upon Z.com Trade's reputation and public trust towards Z.com Trade
有违公众道德的网页，有损本公司声誉的网页连结。
 - Links from phishing sites, which will damage the clarity of Z.com Trade website
对本公司网页有明确损害的连结。
 - Links that will cause any misconceptions that the linked site is affiliated, endorsed or sponsored by Z.com Trade
所有有可能被误以为与本公司有联系，或有合作关系，又或有可能被误以为本公司与该网页连结有关连、支持的网页连结。
 - Other links that defames the decency of Z.com Trade
其他对本公司含有不适当判断的网页。
5. Z.com Trade reserves the right to rescind any approval granted to any links, and to require the removal of any such link to Z.com Trade website, at our discretion at any time.
视乎情况，本公司有权向已允许的连结作出重新提供拒绝。
6. Z.com Trade will not guarantee the contents available in any third party website that may be linked to Z.com Trade website. You are solely responsible for viewing and abiding by the privacy statements and terms of use posted at such linked site.
本公司并不保证于本公司网页中的连结的内容。如使用该等连结，请参考该等连结的个人资料保护方针。

Language of Communications

通讯语言

All GMO-Z.com Trade Limited legal documents are available in English. Translations into other languages are provided for referential purposes only. For the avoidance of doubt, the English version shall prevail in the event of any inconsistencies or ambiguities.

所有技慕环球通的法律文件均以英文编成。任何其他语言的翻译版本只是为方便客户。如英文版本与其他翻译版本有歧义，应以英文原版本为准。